



## Силабус курсу

Іноземна мова

Ступінь вищої освіти – бакалавр  
Галузь знань 12 «Інформаційні технології»  
Спеціальність: 122 «Комп'ютерні науки»  
Освітньо-професійна програма - «Штучний інтелект»

Рік навчання: I, Семестр: I, II  
Кількість кредитів: 4 Мова викладання: англійська

### Керівник курсу

ПІП Канд.. філол. н., доц. Лілія Штохман

Контактна інформація shtohman@gmail.com

### Опис дисципліни

Дисципліна «Іноземна мова» спрямована на формування у студентів практичних навичок використання іноземної мови у різноманітних ситуаціях професійної реальності, а також на розвиток їх здатності до застосування набутих знань, умінь та навичок у професійно-мовленнєвій діяльності та соціальній міжособистісній комунікації як в Україні, так і за її межами. Основні завдання вивчення дисципліни «Іноземна мова» полягають у формуванні та розвитку у студентів навичок читання, перекладу та інтерпретації іноземної фахової науково-технічної літератури, навичок діалогічного та монологічного професійного мовлення; засвоєнні студентами фахового лексику; розвиток навичок комунікативної співпраці з партнером; формуванні умінь відбирати ціннісно-сміслову інформацію з різноманітних джерел.

### Структура курсу

Години (практ.)	Тема	Результати навчання	Завдання
2	Тема 1. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Цифрова ера	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення. Уміти обговорювати актуальні проблеми пов'язані з цифровізацією суспільства, складати і перекладати речення використовуючи теперішні часи, вести дискусивну бесіду	Лексико-граматичні вправи, аудіювання, дискусія
4	Тема 2. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Основні складові комп'ютера	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал для опису структури комп'ютера та його характеристик (усно і письмово)	Лексико-граматичні вправи, аудіювання, дискусія, написання ел. листа
4	Тема 3. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми:	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення. Уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під	Лексико-граматичні вправи, аудіювання

	Архітектура комп'ютера	час обговорення структури і функцій ЦП, типів пам'яті.	
4	Тема 4. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Види комп'ютерів і їх технічні характеристики	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал у змодельованих ситуаціях: продавець – покупець, клієнт – розробник	Лексико-граматичні вправи, аудіювання
4	Тема 5. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Основні пристрої вводу інформації	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення технічних характеристик пристроїв вводу інформації	Лексико-граматичні вправи, аудіювання
4	Тема 6. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Цифрові фото-відеокамери	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення технічних характеристик цифрових камер. Розрізняти ступені порівняння прикметників	Лексико-граматичні вправи, аудіювання
4	Тема 7. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Дисплеї. Ергономіка	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, інтерпретувати текстовий матеріал, використовуючи новий лексичний матеріал. Уміти вести дискусію щодо ергономічних умов праці. Уміти будувати речення для висловлення поради, команд	Лексико-граматичні вправи, аудіювання, написання ділового листа
4	Тема 8. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Принтери	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення технічних характеристик різних видів принтерів. Уміти правильно вживати сполучники, ступені порівняння	Лексико-граматичні вправи, аудіювання, написання ділового листа
4	Тема 9. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Пристрої для людей з обмеженими можливостями	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни і словосполучення, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення можливостей використання і технічних характеристик пристроїв означеного виду	Лексико-граматичні вправи, аудіювання, написання ділового листа
4	Тема 10. Професійно орієнтовані види мовленнєвої	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення переваг	Лексико-граматичні вправи, аудіювання

	діяльності з теми: Хмарні технології.	використання хмарних технологій	
4	Тема 11. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Оптичні носії інформації	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення особливостей використання оптичних носіїв інформації	Лексико-граматичні вправи, аудіювання
4	Тема 12. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Пристрої flash-пам'яті	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення особливостей використання оптичних пристроїв flash-пам'яті	Лексико-граматичні вправи, аудіювання
4	Тема 13. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Операційна система	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення функцій операційної системи. Уміти правильно використовувати однину, множину іменників	Лексико-граматичні вправи, написання листа, аудіювання
4	Тема 14. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Системи редагування текстів	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення функцій текстових редакторів. Уміти будувати речення і перекладати речення, використовувуючи наказовий спосіб дієслів	Лексико-граматичні вправи, написання листа, аудіювання
6	Тема 15. Професійно орієнтовані види мовленнєвої діяльності з теми: Електронні таблиці і бази даних	Оволодіти лексичним тематичним матеріалом, знати основні терміни, уміти доцільно використовувати лексичний матеріал під час обговорення особливостей використання електронних таблиць і баз даних, уміти писати ділові листи	Лексико-граматичні вправи, аудіювання написання ділового листа

### Літературні джерела

#### Основні:

1. Evans V., Doolly J., Kennedy W. Career Path: Computing. Student's book. Express Publishing, 2020.
2. Штохман Л. Організація занять з іноземної мови у закладах вищої освіти / Л. Штохман Колективна монографія «Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії)». — Тернопіль, 2020. — С.118-127
3. Рибіна Н.В., Штохман Л.М., Рибачок С.М., Гумовська І.М., Кошіль Н.Є. Іноземна мова (англійська): завдання для самостійної роботи студентів. - Тернопіль: Вектор, 2022. -135 с.
4. Тестові завдання з іноземної мови (англійської). Укл. Н.Рибіна, Н. Кошіль, І. Гумовська, Л. Штохман. – Тернопіль: ЗУНУ, 2023. – 140 с.

5. Кошіль Н., Рибіна Н., Штохман Л., Гумовська І. Translation activities in the language classroom. - Тернопіль: Вектор, 2022. - 90 с.
6. Esteras S. R. Infotech : English for Computer Users : Student's Book. - Access mode: [http://quegrande.org/apuntes/EI/OPT/IT/teoria/09-10/infotech\\_english\\_for\\_computer\\_users\\_4th\\_ed\\_students\\_book.pdf](http://quegrande.org/apuntes/EI/OPT/IT/teoria/09-10/infotech_english_for_computer_users_4th_ed_students_book.pdf)

#### **Додаткові:**

7. International Journal of Computing <https://www.computingonline.net/computing/issue/archive6>
8. The computer dictionary <https://techterms.com/>
9. Штохман, Л. (2024). Розвиток мовленнєвих навичок студентів ЗВО. Current Issues of Linguistics and Translation Studies, 30, 109-113.
10. Малій А. С., Морозовська Л. Ф., Штохман Л. М. Case study як сучасний метод викладання англійської мови // Вісник науки та освіти № 5(11) (2023). - С. 180-190. (фах.вид.) [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-5\(11\)-180-190](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-5(11)-180-190)
11. Шилінська І., Штохман Л., Молотай Л. Лексико-синтаксичні особливості перекладу науково-технічної статті // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика». Том 34 (73) № 2, С. 221-225. 2023 (фах. вид.) <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.2.1/38>
12. Шилінська І. Ф., Штохман Л. М. Формування умінь і навичок науково-технічного перекладу Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету Серія «Філологія» №58 – 2022 – С. 317-320 (фах. вид.) DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.58.71>
13. Maksymchuk Zhanna, Mariia Kuziv, Shtokhman Liliia, Iryna Horenko. Translation of occasionalisms in media texts: philological aspect - «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, №27, 2022р. <https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/323/106>
14. Штохман Л. М. Специфіка викладання предмету «Література зарубіжних країн» у ЗВО. (2022). Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія», 13(81), 244-247 (фах.вид.) <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3528>
15. Штохман Л. М Зворотний зв'язок у практиці викладання іноземної мови / Л. Штохман // Наукові записки національного університету «Острозька академія». Серія Філологічна. Вип. 9 (77) - Острог: Видавництво Національного університету Острозька Академія, 2020 – С. 232-235 (фах. вид.) <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/2858>
16. Штохман Л. Переклад на заняттях іноземної мови / Л. Штохман // Наукові записки національного університету «Острозька академія». Серія Філологічна. Збірник наукових праць Острог: Вид-во НаУОА, Вип. 11 (79) - Острог, 2021- С. 199-202 (фах.вид.) <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3331>

#### **Політика оцінювання**

- **Політика щодо дедлайнів та перекладання:** Перекладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних пристроїв). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування.
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

#### **Оцінювання**

Остаточна оцінка за курс розраховується наступним чином:

Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3	Модуль 4
20%	20%	20%	20%	5%	15%
Поточне оцінювання (середнє арифметичне отримане з оцінок, отриманих	Модульний контроль 1: 1) Письмова робота = 60 балів 2)Тестові завдання (20	Поточне оцінювання (середнє арифметичне отримане з оцінок, отриманих	Модульний контроль 2: 1) Письмова робота = 60 балів 2)Тестові завдання (20	Тренінг Оцінка за виконані завдання – макс. 100 балів	Самостійна робота Оцінка за виконані завдання: 1) представлення самостійно опрацьованої теми, макс. 40 балів;

під час занять (1 – 8 теми) макс. 100 балів	тестів по 2 бали за тест) – 40 балів (1 – 8 теми)	під час занять (9 – 15 теми) – макс. 100 балів	тестів по 2 бали за тест) – 40 балів (9 – 15 теми)		2) виконання двох практичних завдань - 30 балів за завдання, макс. 60 балів
--	--	---	---	--	---

Шкала оцінювання студентів:

<b>ECTS</b>	<b>Бали</b>	<b>Зміст</b>
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом